

# PREDGOVOR

Pronicljivost, strast, duhovitost, forenzička jasnoća i stvarno, bezgranično suosjećanje – to su sve vrline koje smo navikli očekivati u izvanrednom radu Caroline Myss. Ona ih pokazuje jasno, izazovno i u izobilju u svojoj novoj knjizi *Jači od gravitacije*. Caroline nadahnjuje kao spisateljica, učiteljica i osoba te zbog toga što se stalno razvija. Ona neprestano radi na sve obuhvatnijoj integraciji uma, srca, tijela i duše. Za nju ova potraga za jedinstvenim poljem istine nije ograničena na pojedinu osobu; ona se odvija u kontekstu hitnog i korenitog rješavanja svjetske krize koja sada prijeti opstanku ljudske vrste i velikog dijela prirode. Ta potraga je rođena iz strastvene želje za planetarnim i osobnim iscijeljenjem.

Ta prijeteća kriza je okosnica knjige *Jači od gravitacije*. Caroline Myss točno zna naš položaj u nepreglednoj katastrofi koju smo sami uzrokovali. Tu rastući katastrofu izazvali su naša ovisnost i naše obožavanje razuma i moći koju nam on daje te naše napuštanje svetih, rigoroznih i krutih mističnih zakona koji upravljaju njegovom primjenom u životu. Naše preživljavanje je u opasnosti sa svih strana – od demona koje je oslobođila naša strast za dominacijom nad drugima i nad prirodom, od našeg pogrešnog i primitivnog razumijevanja religije koja potiče sukobe umjesto da ih smiruje, te od naše neprestane nevoljkosti da se suočimo s osobnim i kolektivnim sjenama naše pohlepe, straha, okrutnosti i našeg nesvesnog očaja oko činjenice da se naša ljudska priroda još nije promijenila.

U knjizi *Jači od gravitacije* Caroline Myss nam pokazuje izlaz iz te noćne more – to je put koji je ona jasno utabala u svojem životu

nakon dugotrajnog rada na problemima i mogućnostima iscijeljivanja. Ovaj izlaz od nas zahtjeva dvije stvari. Prvo, da je doba prosvjetiteljstva – prvenstva razuma i čisto materijalističkog i znanstvenog tumačenja stvarnosti – sada kapituliralo i da nam više ne može služiti kao pouzdan vodič. Drugo, da naš najveći kapital ne leži u našem tehnološkom čarobnjaštvu ili racionalnim političkim “rješenjima”, već u istini naše unutrašnje božanske prirode i njezinoj zadivljujućoj moći primanja božanske milosti koja preobražava. Caroline je doživjela tu moć u svojem životu. U svojoj novoj knjizi ona nas na vrlo pronicljive načine neprestano vraća na tu vrhovnu univerzalnu božansku moć. Potiče nas na učenje teških pouka o ponižnosti, predaji, bezuvjetnom oprاشtanju, razumijevanju nužnih nevolja i mističnih zakona koji su sredstva djelovanja te božanske moći.

Jedna od najvećih radosti mojega života je moje duboko prijateljstvo s Caroline. Njezine vrline kao moje prijateljice, a sada i prijateljice svih vas koji čitate knjigu *Jači od gravitacije*, su zapanjujuća otvorenost njezine duše, njezin stav koji nam ne dopušta odustajanje od istraživanja naših najmračnijih strasti te velika ljubaznost i darežljivost kojima potiče suošjećanje. Njime zrači zbog svojega teško stečenog znanja o ljudskoj krvnosti i mogućnostima prevladavanja i preobrazbe te krvnosti. Jedna od stvari kojoj se najviše divim u vezi ove knjige je činjenica da u njoj gotovo neprestano čujem intimni glas srodne duše koju znam i volim. Taj glas govori na način koji je istodobno poniran i ushićen, snažan i utješan. Raznovrstan, jasan i radikalni glas poput Carolineinog je rijedak u bilo kojoj kulturi. U našoj kulturi poricanja, zbumjenosti, nejasne i djetinjaste duhovne i političke korektnosti taj glas ima jedinstvenu vrijednost. Čak i ako otkriva naše maštarije, ovisnosti i perverzije, taj glas predstavlja vjeru i svjedoka kojemu možemo vjerovati. On je nastao uslijed tuge zbog stanja u svijetu i zbog radikalnog iskustva velike moći božanske ljubavi i mudrosti.

Knjiga *Jači od gravitacije* nam također daje – a mislim da je to njezin najveći dar nama – jedan iznimno jasan arhetipski obrazac za unutrašnje i vanjsko iscijeljivanje, koji suvremenim jezikom, prikladnim za široku publiku, objašnjava teške istine univerzalnog mis-

ticizma. Caroline je otkrila vrlo moderan i suvremen način opisivanja iscijeljujućeg putovanja koje zauzima središnje mjesto u svim velikim svjetskim mističnim učenjima. Ovo putovanje od nas traži da nadiđemo svoje “nerazumne” racionalne tvrdnje o osobnoj sigurnosti, osiguranju i vlasti te da putujemo kroz povremeno iznimno bolna područja predaje, bezuvjetnog oprštanja i suočavanja s našim mračnim strastima bez ikakvih iluzija. Tako ćemo otkriti velike vrline duše, strasti, moći i znanja koje stječemo kada otkrijemo naš najviši božanski identitet. To putovanje nije lako niti utješno ni za um ni za ego. No, Caroline predivno i metodički obrazlaže da to putovanje nudi jednu posve novu i evolutivnu razinu osobne moći.

Naša trenutna, teška kriza zahtijeva baš tu posve novu evolutivnu razinu osobne moći, a time i unutrašnje i vanjsko iscijeljivanje. Nitko nema bolji osjećaj za “božanski paradoks” od Caroline. Ona zna da je naša suvremena tamna noć duše kušnja koja treba potaknuti rođenje jednog nevjerojatno velikog broja zdravih ljudskih bića koja su svjesno usklađena s kozmičkom milošću i mističnim zakonom te obdarena svojom sudbinom i iskonskom moći svoje duše.

Na putovanju od naše trenutne zbumjenosti do jasnoće koja je posljedica ponizne predaje i koja nam može otvoriti put do tog evolutivnog rođenja, knjiga Caroline Myss *Jači od gravitacije* ima neprocjenjivu ulogu vodiča i sjajne baklje nade i mogućnosti.

Ovo je knjiga koju treba uвijek iznova čitati i u kojoj treba uživati, iz koje treba učiti i prema kojoj treba živjeti. Osobno sam zahvalan Caroline na stalnom kretanju mučnim putovanjem koje njoj, a kroz nju i nama, omogućuje pristup iscijeljujućim vizijama. U knjizi *Dvorac duše* Caroline Myss nas je povela vječnim putem mudrosti koji nam je pokazala Tereza Avilska; u knjizi *Jači od gravitacije* Caroline preuzima ulogu vodiča i radikalnog pionira te nas vodi u mistično područje s poniznošću, jačinom i bistrinom koja može obogatiti sve nas.

Andrew Harvey



# MISTIKOV UVOD

## U ISCJELJVANJE

Ovo nije obična knjiga o iscijeljivanju. Ona ne sadrži upute o tome kako iscijeliti neku posebnu bolest niti se ne temelji na pretpostavci da svaka bolest ima podrijetlo u skrivenim ranama. Ova knjiga osporava taj pristup iscijeljivanju te poziva čitatelja na otkrivanje vrlo stvarnih ograničenja holističkog modela zdravlja. Čitatelji su pozvani istražiti put koji se protivi uobičajenoj mudrosti koja kaže da um ima dovoljno znanja i vještine za pokretanje preobrazbe u bolesnom tijelu ili čak da sam um može premjestiti neku osobu u golemo područje duše.

Nakon više od dva desetljeća rada na polju zdravlja i iscijeljivanja vjerujem da u našem društvu još nije posve zaživjelo trojstvo tijela-duha-duše koje je temelj ovog pristupa zdravlju. Za to postoji jedan jednostavan razlog: još uvijek smo zaljubljeni u moć uma koji nam je poznat te nas plaše manje poznata i mistična područja duše koja su sposobna stvoriti promjenu. Tako, iako možda koristimo jezik duše, često pribjegavamo metodama uma koje prvenstveno udovoljavaju našoj potrebi za pronalaska razloga zbog kojih se stvari u našem životu odvijaju na određeni način. Pokušavamo shvatiti zašto smo bili povrijedjeni u djetinjstvu ili kakvu pouku trebamo naučiti iz bolesti koje su nas zadesile. Krećemo od osnovne pretpostavke da će se naši životi vratiti u stanje zdravlja ako uspijemo dokučiti te razloge. Opet ćemo biti zdravi kao što smo bili prije bolesti. Ali, to se rijetko događa jer jedna temeljna mana potkopava naš sustav borbe protiv bolesti i

kriza pomoću razmišljanja: razum nam ne može vratiti zdravlje. Naš intelekt nije primjeren sredstvo koje bi nas vozilo teškim putovanjem iscjeljivanja.

Iscjeljivanje zahtijeva od nas mnogo više od intelektualnog, pa čak i emocionalnog sudjelovanja. Svakako trebamo učiniti nešto više od pretraživanja naše prošlosti, koje nas nikamo ne vodi. Prema definiciji iscjeljivanje je preobrazba postupka raspadanja života u postupak povratka životu. Um ne može obaviti tu zadaću. Samo duša ima moć oživljavanja tijela. Da osobno nisam nekoliko puta svjedočila toj pojavi, ne bih se odvažila u područje iscjeljivanja i imala dovoljno hrabrosti za otkrivanje svojih zapažanja drugima. Ali, ja sam svjedočila iscjeljenjima, a neki bi rekli da sam ih i svojim učenjem omogućila. Ja podučavam mističnu mudrost zajedno sa svime što sam naučila o ljudskoj svijesti i ovom putovanju koje zovemo život.

Svi mi trebamo znati osnovne istine o iscjeljivanju jer ćemo se u jednom trenutku u našem životu trebati osloniti na njih. Bez obzira koliko se zdravo osjećali, jednom će neizbjegno doći vrijeme kada će nam trebati iscjeljenje. To sam zaključila nakon godina provedenih u podučavanju na području zdravlja. Sama istina bila je dovoljno jaka da promijenim svoje mišljenje o svojoj dugotrajnoj sumnji prema izravnom radu s ljudima kojima je trebalo iscjeljenje. Ti ljudi su patili od bolnih i neizdrživih bolesti poput raka, reumatoidnog artritisa, ALS-a (Lou Gehrigove bolesti) ili multiple skleroze. Iako sam godina radila kao medicinski intuitivna osoba, dijagnosticirajući bolesti ljudi u suradnji s doktorom Normom Shealyem, dosta davno sam prestala održavati pojedinačna savjetovanja na profesionalnoj osnovi. A čak i kada sam održavala savjetovanja, mogla sam zadržati odstojanje u odnosu na osobu kojoj sam pomagala jer je pomoć koju sam nudila bila uglavnom intuitivni uvid. Osobni kontakt mi nije bio udoban, ali nisam se niti morala susresti s nekom osobom da bih joj dala intuitivno savjetovanje; telefonska komunikacija je bila dovoljna. Zato sam imala osjećaj da nemam veze s "iscjeljivanjem". U mojim počecima rada kao medicinski intuitivne osobe nisam dovoljno razumjela sebe da bih točno znala zašto sam izbjegavala asocijaciju s iscjeljivanjem

te se držala zanimanja "spisateljice" i "učiteljice", kao da su to neke poznate marke. Sada, kada se prisjetim tog stava, bez dvojbe mogu reći da su mi te oznake bile udobne zbog činjenice što nikada nisam morala objašnjavati značenje zanimanja spisateljice ili učiteljice. S druge strane, kad god bih se nazvala medicinski intuitivnom osobom, uvijek sam morala davati duga objašnjenja koja su me iscrpljivala. Ustvari, to me još uvijek iscrpljuje.

Shvatila sam da sam teško podnosila ranjivost koja nastaje u svakoj osobi kada joj je potrebno iscjeljenje. Nema puno okolnosti u životu koje u nama mogu stvoriti osjećaj čekanja na rubu nade ili očaja kao kada čekamo iscjeljenje. Ta ranjivost nastaje od erupcije u samoj životnoj sili, kao da je sila užarena crvena lava koja bi mogla probiti vaše energetsko polje i preplaviti vas beskrajnošću vječnosti. Vi možete osjetiti kada se vaša životna sila zagrijava i približava trenutku erupcije; ona u vaš intuitivni sustav šalje signale koji su uočljivi poput baklji. Počinjete osjećati da se izdržljivost vašega tijela smanjuje. Potom se strah, koji je svojstven nastupu bolesti, počinje širiti kroz svaku vašu stanicu kao val rijetke i neopisive sile uništenja. Ja poznajem tu ranjivost jer sam pretrpjela mnogo vlastitih erupcija i vjerojatno će ih biti još u nadolazećim godinama. Napokon, to je život.

Ovaj tanki zid između zdravlja i bolesti, života i smrti, onih koji ozdrave i onih koji ne ozdrave, je točno onaj zid koji sam uspješno izbjegavala sve dok ljudi nisu počeli doživljavati iscjeljenja tijekom mojih radionica. Zanimljivo, iscjeljenja su se događala samo na onim radionicama koje su se temeljile na novoj knjizi *Dvorac duše* koju sam predstavljala na turneji. Ta knjiga je za mene bila prekretnica jer sam se u njoj obračunala sa suvremenim pogledom na klasično mistično iskustvo. Čitatelja sam poticala na otkrivanje njegovog ili njezinog "unutrašnjeg dvorca". To je metafora za dušu koju su nadahnula veličanstvena učenja svete Tereze Avilske, mistične teologinje iz 16. stoljeća. U njezinom kapitalnom djelu *Zamak duše*, koji je postao podloga mojega rada, Tereza je jasno opisala sedam stupnjeva mističnoga prosvjetljenja koje se temelji na molitvi i znanju o duši. Dok sam pisala ovu knjigu, što uključuje i razdoblje stvaranja mojih stavova tije-

kom pet godina prije početka pisanja knjige, ja sam doživjela vlastito mistično osvješćivanje koje je uslijedilo nakon ozbiljne krize s mojim zdravljem.

Kao što je to obično slučaj, tek kasnije spoznajemo da je određeni događaj bio prekretnica našega života, nakon što smo se suočili s tom krizom i preživjeli je. Kada se danas prisjetim tog razdoblja, čudim se koliko je moja zdravstvena kriza, koju je označila godina tijekom koje sam pretrpjela tri napadaja, pogodovala nastanku moje sljedeće knjige: ona je govorila o učenjima poznate mistične osobe koja je također bila poznata po svojim napadajima. Kao i svi veliki mistici Tereza je dosegla kozmički status, a njezine knjige se proučavaju, poštuju i obožavaju širom svijeta, iako njezino učenje ima religiozne korijene. Njezin život rimokatoličke redovnice je bio neophodno okruženje za stvaranje njezinih genijalnih mističnih uvida koji su univerzalni po svojem dosegu, dubini i sposobnosti vodstva svakog pojedinca prema dubokom iskustvu mistične preobrazbe. Dovoljno je reći da je molitva, prije nego što sam došla u doticaj s Terezom, za mene bila mentalni čin ponavljanja. Također, nikako nisam mogla objasniti milost drugim ljudima. Nakon doticaja s Terezinim učenjem molitva je za mene postala najčišći oblik moći, a milost je omogućila moje razumijevanje činjenice da se ljudi mogu iscijeliti.

Dok sam proučavala Terezine knjige, shvatila sam nešto u vezi praznine koju ljudi danas neprestano osjećaju te potrage za "nečim većim" u njihovim životima. Shvatila sam da to nije potraga za novim poslom ili novom romansom. Ljudima u životu nedostaje osjećaj divljenja i povezanosti sa svetim, a tu vezu ne mogu stvoriti svojim intelektom. Oni ne žele pričati o Bogu; oni žele osjetiti Božju moć. Žele da ih preplavi strahopoštovanje, a to se može dogoditi samo kroz jedno mistično iskustvo. Oni žele utišati svoje razmišljanje, zahtjeve i znatiželjni intelekt te osjetiti iskustvo povjerenja u svoje unutrašnje biće.

Mnogi ljudi su mi rekli da slušaju svoj "unutrašnji glas", ali i dalje od mene traže vodstvo. Da doista slušaju svoj "unutrašnji glas", nikada ne bi imali potrebu pitati me takva pitanja. Često ih zamišljam kako stoje ispred svojeg unutrašnjeg dvorca gdje se njihov ego susreće s nji-

hovom dušom. Oni se očajno žele povezati s mističnom sviješću, ali se strašno boje kako će njihov život izgledati jednom kada prijeđu tu zamišljenu crtlu. Oni u sebi znaju da jednom, kada doživite istinsko mistično iskustvo, više ništa neće biti isto. Život se odmah mijenja. Primjerice, vanjski svijet, pun ljudi i kaosa, pretvara se u sveto polje milosti u kojem čitavo postojanje ima svrhu i smisao. Posve je nevažno što ne možete prepoznati tu svrhu.

Važna je činjenica da takvo mistično iskustvo pokreće unutrašnju moć te unutrašnji osjećaj stvarnog postojanja milosti i Boga koji su prije postojali samo kao “riječi u umu”. A riječi i slike vas ne mogu iscijeliti; to su samo riječi i slike. Ljudi koje poznajem i koji su iskusili iscijeljenje rekli su mi da su se uspjeli oslobođiti svoje prijašnje slike o Bogu. Zapravu, uspjeli su se oslobođiti svega – svojih rana, svoje potrebe da budu u pravu, potrebe za pobjeđivanjem, potrebe da znaju zašto su se stvari odvijale na određeni način u njihovom životu. Na taj su način otkrili da su samo predali svoj strah, svoju tamu te – na vlastito iznenađenje – svoju bolest. Kada su se oslobođili tih stvari, dobili su sve što su trebali, počevši sa svojim životom. To je obrazac koji je svojstven svim iscijeljenjima kojima sam svjedočila i taj je obrazac postao nadahnuće za ovu knjigu. Shvatila sam da iscijeljenje nije posljedica vizualizacija, posvećenih ulja, prisjećanja na rane, paljenja svijeća i svega ostalog. U biti, iscijeljenje je posljedica mističnog čina predaje i osvjećivanja koje nadilazi učenje bilo koje religije. To je intimni, iskreni dijalog između pojedinca i božanskog.

Čitatelje savjetujem da ostave svoj razum po strani i uđu u carstvo mistične svijesti – ne samo radi iscijeljenja nego i novog načina života. Stoga sam izabrala ime *Jači od gravitacije*. Riječ *gravitacija* dolazi od latinske riječi *gravis*, što znači “ozbiljan” ili “težak”; teške misli i emocije stvaraju emocionalnu, psihološku i intelektualnu gravitaciju. Mistici su jači od gravitacije: mistik je osoba koja “promatra” život očima duše, koja uživa u Božjoj moći umjesto da priča ili raspravlja o Božjoj politici te koja razumije stvarnost mističnih zakona – zakona o kojima pobliže govorim u šestom poglavljju.

Bit mističnog putovanja je naučiti prepoznati istinu. Kao što je Buddha podučavao svoje učenike, vi trebate naučiti razlikovati iluziju

## *Caroline Myss*

od istine jer vas vaše iluzije umaraju – tjelesno i psihički. Vaš razum ne može sam po sebi nadvladati gravitaciju jer on po svojoj prirodi traži logične dokaze. Od svojeg uma ne možete tražiti više od onoga što on jest: instrument za razmišljanje. Da biste nadvladali um, koji tvrdoglav razmišlja, morate se osloniti na jedan svoj drugi dio. Um traži osvetu zbog poniženja ili vas neprestano uvjerava da imate pravo na više od onoga što imate u ovom životu. Takav um je zatrovani i njemu također treba iscjeljenje. Morate nadvladati svoj um i izdici se iznad njega. Ako želite ozdraviti ili uspješno proći kroz životne krize, morate biti jači od gravitacije. Međutim, ne smijete čekati krizu koja će vas potaknuti na promjenu. Ako učite gledati na život očima mistika usporedo s obavljanjem svojega posla, uzdržavanjem obitelji te svim drugim stvarima koje prate život, to odražava istinsku bit onoga što se zove svjesno življenje.

Sada se nalazimo u presudnom razdoblju ljudske povijesti koje može donijeti promjenu. Ta promjena se sastoji u konačnom prihvaćanju naše unutrašnje svijesti – ne pukim riječima, već shvaćanjem duboke mistične prirode života. Čvrsto vjerujem da su mnogi ljudi spremni naučiti pobijediti gravitaciju u svojim životima – ne samo da bi se oporavili od bolesti ili prebrodili krizu već i da to postane sastavni dio njihovih svakodnevnih života.

Caroline Myss  
Oak Park, Illinois